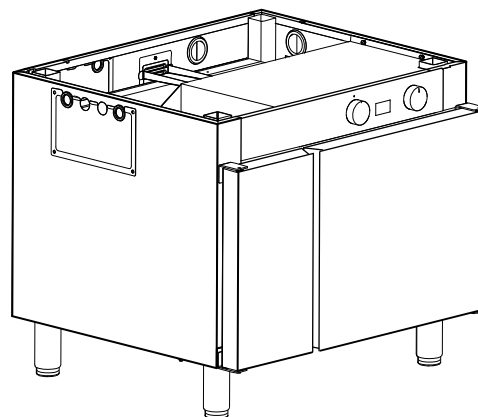


Ohřívací skříň

Podpěra trouby



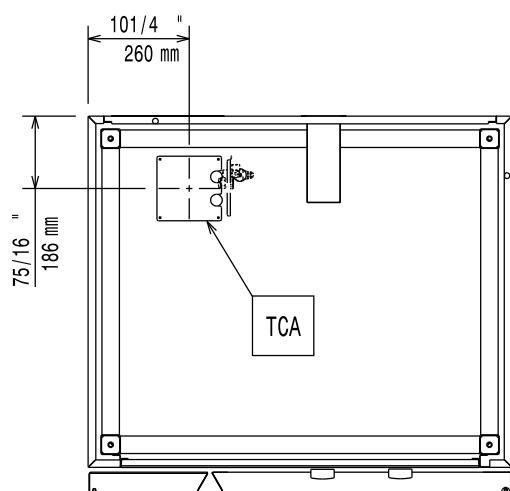
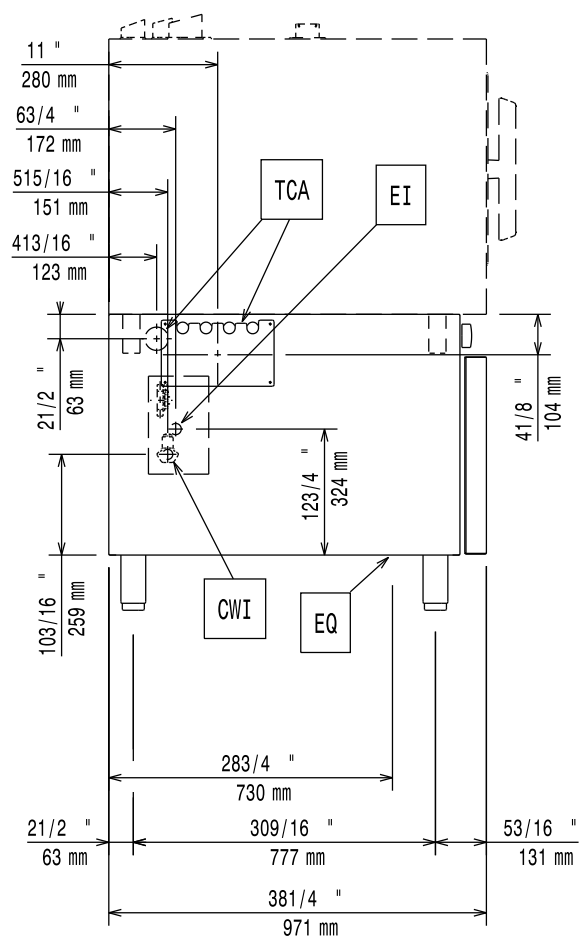
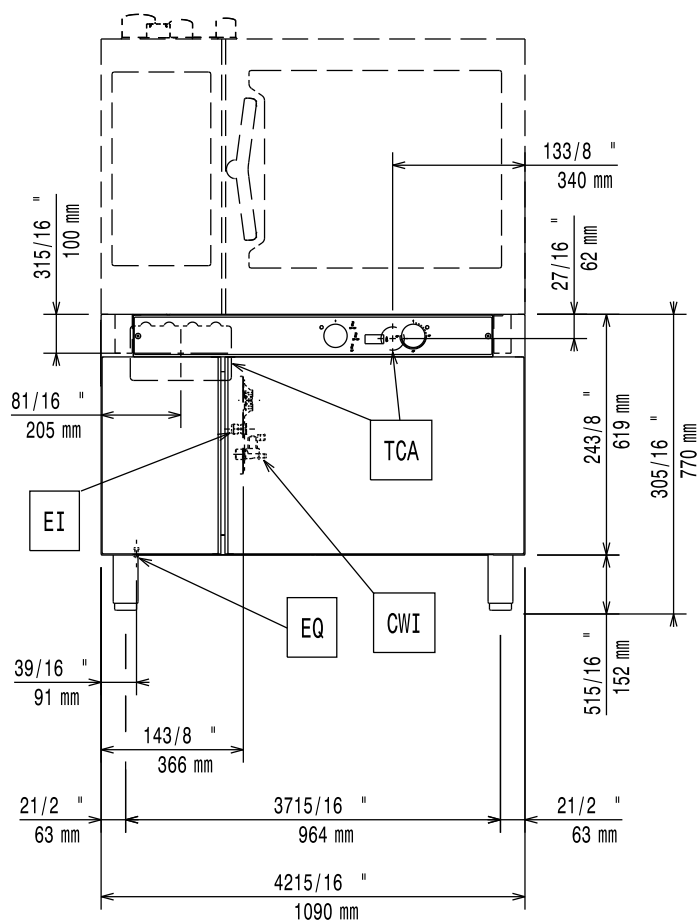
CS

Návod

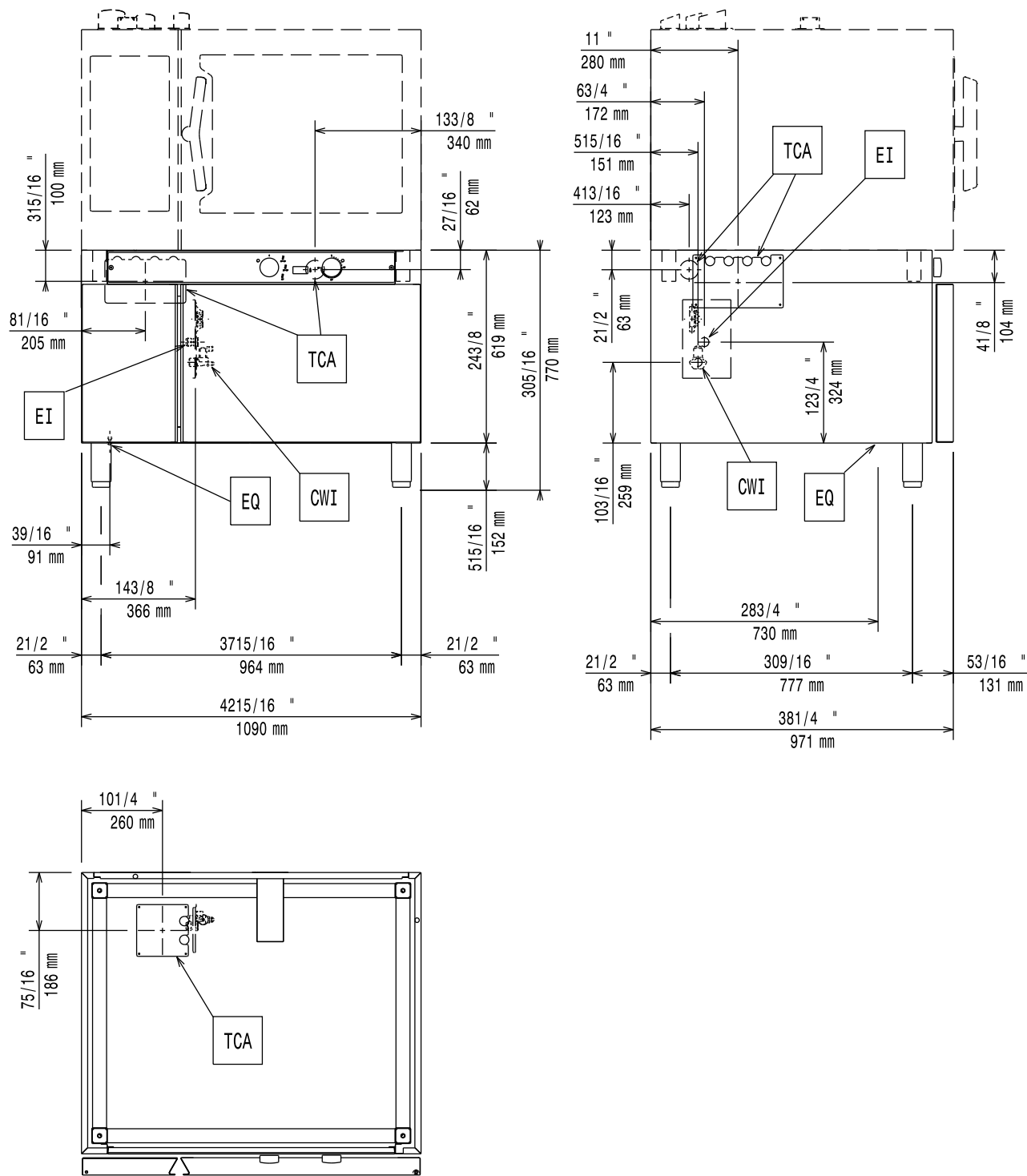


595402P02- 2023.07

Model 6 – 10 GN 1/1 – Instalační schéma



Model 10 GN 2/1 – Instalační schéma



EI = Přívod elektřiny

CWI = Přívodní potrubí studené vody

EQ = Ekvipotenciální šroub

TCA = Oblast technického připojení

Předmluva



Před instalací a používáním zařízení si přečtěte následující pokyny, včetně záručních podmínek.

Navštivte naši stránku www.electroluxprofessional.com a otevřete sekci Podpora, kde můžete:



Zaregistrovat svůj produkt



Získat nápovědu a tipy k vašemu produktu, informace o servisu a opravách

Návod k instalaci, použití a údržbě (dále jen příručka) poskytuje uživateli informace potřebné pro správné a bezpečné používání zařízení.

Následující text nesmí být považován za dlouhý a náročný seznam varování, ale spíše za soubor pokynů vhodných pro zlepšení výkonu zařízení v každém ohledu a především jako rady k prevenci zranění osob a zvířat a poškození majetku v důsledku nesprávných provozních postupů.

Všechny osoby zabývající se dopravou, instalací, uváděním do provozu, používáním a údržbou, opravami a demontáží zařízení se musí před provedením různých postupů pečlivě seznámit s touto příručkou, aby se předešlo chybným a nevhodným činnostem, které by mohly ohrozit celistvost zařízení nebo lidské zdraví. Ujistěte se, že pravidelně informujete uživatele o bezpečnostních předpisech. Dále je důležité školit a poskytovat nové informace pracovníkům pověřeným provozem zařízení na jeho používáním a údržbou.

Příručka musí být obsluze k dispozici a musí se pečlivě uchovávat na místě použití zařízení, aby byla vždy po ruce v případě pochybností, nebo kdykoli je to nutné.

Pokud si po přečtení této příručky stále nejste jisti správným používáním zařízení, neváhejte kontaktovat výrobce nebo autorizované servisní středisko, abyste získali rychlou a přesnou pomoc pro lepší provoz a maximální účinnost zařízení. Během všech fází používání zařízení vždy dodržujte platné předpisy o bezpečnosti, hygieně práce a ochraně životního prostředí. Je zodpovědností uživatele zajistit, aby bylo zařízení spuštěno a provozováno pouze v optimálních bezpečnostních podmínkách pro pracovníky, zvířata i majetek.



DŮLEŽITÉ

- Výrobce neodpovídá za postupy prováděné na spotřebiči bez dodržování pokynů uvedených v této příručce.
- Výrobce si vyhrazuje právo změnit spotřebiče uvedené v této příručce bez předchozího upozornění.
- Žádná část této příručky nesmí být reprodukována.
- Tato příručka je k dispozici v digitálním formátu:
 - kontaktujte prodejce nebo oddělení péče o zákazníka;
 - stáhnutím nejnovější aktualizované příručky na webových stránkách: www.electroluxprofessional.com;
- Příručka musí být vždy uložena na snadno přístupném místě v blízkosti zařízení. Obsluha u zařízení a pracovníci údržby musí mít kdykoli možnost ji snadno vyhledat a použít.

Obsah

A	UPOZORNĚNÍ A BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE	7
A.1	Obecné informace	7
A.2	Všeobecné bezpečnostní informace	7
A.3	Doprava, manipulace a skladování	8
A.4	Instalace a montáž	8
A.5	Umístění	9
A.6	Likvidace spotřebiče	10
B	IDENTIFIKAČNÍ DATA SPOTŘEBIČE A VÝROBCE	10
B.1	Poloha typového štítku	10
C	OBEZNÉ INFORMACE	10
C.1	Úvod	10
C.2	Copyright	10
C.3	Uchovávání příručky	10
C.4	Příjemci příručky	10
C.5	Definice	10
C.6	Odpovědnost	11
D	PŘEPRAVA, MANIPULACE A SKLADOVÁNÍ	11
D.1	Úvod	11
D.2	Obsluha	11
D.2.1	Postupy při manipulaci	11
D.2.2	Přesouvání	11
D.2.3	Umístění nákladu	11
D.3	Kontrola balení zákazníkem	11
E	TECHNICKÉ ÚDAJE	12
E.1	Technické údaje	12
E.1.1	Rozměry spotřebiče	12
F	INSTALACE A MONTÁŽ	12
F.1	Rozbalení	12
F.2	Základní informace o zařízení	13
F.3	Instalace	13
F.3.1	Elektrické připojení	13
F.3.2	Připojení vody	13
F.4	Jak nainstalovat troubu na skříň	15
F.5	Bezpečnostní zařízení	16
G	UVEDENÍ DO PROVOZU	16
G.1	Spuštění systému	16
H	NORMÁLNÍ POUŽITÍ ZAŘÍZENÍ	16
H.1	Použití	16
H.2	Popis ovládacího panelu	17
H.2.1	Různé typy ohřevu	17
H.3	Vypnutí v případě poruchy	17
I	ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA	17
I.1	Čištění	17
I.2	Stručný průvodce odstraňováním problémů	18
J	LIKVIDACE SPOTŘEBIČE	19
J.1	Recyklovatelnost	19
J.2	Postup při likvidaci spotřebiče	19

A UPOZORNĚNÍ A BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE

A.1 Obecné informace

K zajištění bezpečného používání zařízení a správného porozumění příručce je třeba znát termíny a typografické značky použité v dokumentaci. Následující symboly se v příručce používají k označení a určení různých typů nebezpečí:



VAROVÁNÍ

Nebezpečí pro zdraví a bezpečnost pracovníků.



VAROVÁNÍ

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem - nebezpečné napětí.



UPOZORNĚNÍ

Nebezpečí poškození zařízení nebo výrobku.



DŮLEŽITÉ

Důležité pokyny nebo informace o produktu.



Před použitím spotřebiče si pozorně přečtěte pokyny.



Objasnění a vysvětlení

- Nesprávná instalace, servis, údržba, čištění nebo úpravy jednotky mohou způsobit její poškození nebo zranění či smrt osob.
- Tento spotřebič je určen ke komerčnímu a kolektivnímu použití, například v kuchyních restaurací, jídelen, nemocnic a dalších provozech, jako jsou pekárny, řeznictví atd., nikoli však pro kontinuální hromadnou výrobu potravin. Jakékoliv jiné použití se považuje za nevhodné.
- Zařízení smějí používat pouze vyškolení pracovníci.
- Toto zařízení nesmějí používat nezletilí nebo osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo bez patřičných zkušeností a znalostí obsluhy zařízení.
- Neuchovávejte výbušné látky, jako jsou tlakové nádoby s hořlavým pohonem, v tomto zařízení nebo v jeho blízkosti.
- Neodstraňujte, neupravujte ani neničte značení "CE" tak, aby bylo nečitelné.
- Viz údaje uvedené na typovém štítku zařízení se značením "CE" vhodné pro kontakt s výrobcem (např. při objednávání náhradních dílů atd.).
- Při likvidaci zařízení musí být značení "CE" zničeno.

A.2 Všeobecné bezpečnostní informace

- Zařízení jsou vybavena elektrickými a/nebo mechanickými bezpečnostními zařízeními pro ochranu pracovníků a samotného zařízení.
- Nikdy nepoužívejte zařízení s odstraněnými, upravenými nebo poškozenými kryty, ochranami nebo bezpečnostními zařízeními.
- Neprovádějte žádné úpravy součástí dodávaných se zařízením.

- Několik obrázků v příručce zobrazuje zařízení nebo jeho části bez ochranných krytů nebo s odstraněnými ochrannými kryty. Toto zobrazení slouží pouze pro vysvětlující účely. Zařízení nepoužívejte bez krytu nebo s deaktivovanými ochrannými zařízeními.
- Neodstraňujte, neopravujte ani nemažte značky a štítky na zařízení týkající se bezpečnosti, nebezpečí a pokynů.
- Čísla tísňových telefonů dejte na viditelné místo.
- A-vážená hladina akustického tlaku emisí nepřekračuje 70 dB (A).
- V případě poruchy nebo špatného chodu vypněte zařízení.
- Nepoužívejte produkty (ani zředěné) obsahující chlor (chlornan sodný, chlorovodíková nebo muriatická kyselina apod.) k čištění zařízení nebo podlahy pod ním.
- Nepoužívejte kovové nástroje k čištění ocelových dílů (drátěné kartáče nebo čisticí houbičky typu Scotch Brite).
- Nedovolte, aby se olej nebo maziva dostaly do kontaktu s plastovými díly. Nedovolte, aby na zařízení byly usazeniny, nečistoty, tuky, potraviny nebo jiné zbytky.
- Na zařízení nestříkejte vodu ani nečistěte vodními tryskami nebo párou.
- Neskladujte a nepoužívejte benzín nebo jiné hořlavé výpary, kapaliny nebo předměty v blízkosti tohoto nebo jakéhokoli jiného zařízení.
- Během provozu nepoužívejte v blízkosti tohoto zařízení aerosoly.
- Vyhnete se vystavení vybavení ozonu – nepoužívejte ozonizátory v pokoji, kde je zařízení nainstalováno.
- Během provozu nedávejte do trouby hořlavé kapaliny (např. lihoviny).
- Nikdy neprovádějte kontrolu netěsností otevřeným plamenem.
- Zařízení nainstalujte za podmínek dostatečného větrání, aby byla zajištěn vhodný objem výměny vzduchu za hodinu. Zajistěte, aby ventilační systém, ať už je jakýkoliv, byl vždy funkční a účinný po celou dobu, kdy bude zařízení v provozu.

A.3 Doprava, manipulace a skladování

- Vzhledem k jejich velikosti mohou být zařízení přepravována na sobě, manipulována a skladována tak, aby vyhovovala požadavkům uvedeným na štítku obalu.
- Během operací nakládky a vykládky nestůjte pod zavěšenými břemeny. Do pracovního prostoru nesmí vstoupit neoprávněný personál.
- Hmotnost spotřebiče sama o sobě nestačí k udržení stability.
- Pro zvedání a ukotvení zařízení nepoužívejte pohyblivé ani slabé díly, jako jsou: bednění, kabelovody, pneumatické části atd.
- Zařízení netlačte ani netahejte, protože se může převrátit.
- Pracovníci dopravy, manipulace a skladování zařízení musí být náležitě poučeni a vyškoleni, pokud jde o používání zdvihacích systémů a osobních ochranných prostředků vhodných pro daný typ operace (např. kombinézy, bezpečnostní obuv, rukavice a helma).
- Při demontáži kotevních systémů se ujistěte, že stabilita součástí zařízení nezávisí na ukotvení, a proto tato operace nezpůsobí pád nákladu z vozidla. Před vyložením součástí zařízení zkontrolujte, zda jsou odstraněny všechna kotevní systémy.
- Umístění, montáž a demontáž zařízení smí provést pouze kvalifikovaný personál.

A.4 Instalace a montáž

- Popsané postupy musí být prováděny v souladu s platnými bezpečnostními předpisy týkajícími se použitého zařízení a s provozními postupy.
- Po provedení instalace zařízení musí být případná zástrčka přístupná.
- Před každým instalačním postupem vždy zařízení odpojte od zdroje elektrického napájení.

Elektrické připojení

Před připojením se ujistěte, že síťové napětí a frekvence se shodují s údaji uvedenými na štítku s údaji o spotřebě.

- Práce na elektrických systémech smí provádět pouze odborný personál.
- Připojení k elektrickému napájení musí být provedeno v souladu s předpisy a ustanoveními platnými v zemi použití a prostředky pro odpojení od napájecí sítě musí být začleněny do pevné kabeláže podle pravidel zapojení.
- Informace o napájecím napětí zařízení jsou uvedeny na výrobním štítku.
- Elektrické napájení systému je připraveno a zvládne skutečný proudový odběr a je provedeno správně, v souladu s předpisy platnými v zemi použití.
- Připojovací bod musí mít účinný zemnicí kontakt. V případě pochybností o funkčnosti zemnicího vodiče nechte systém zkontrolovat odborným pracovníkem.
- Pokud je napájecí kabel poškozený, smí ho vyměnit pouze specializovaný servisní pracovník nebo podobně kvalifikovaná osoba, aby se předešlo nebezpečí úrazu.
- Ověřte, zda je mezi napájecím kabelem zařízení a elektrickou přípojkou instalován bezpečnostní jistič. Max. vzdálenost mezi kontakty a svodový proud musí odpovídat místním bezpečnostním předpisům.

Připojení vody (v závislosti na zařízení a/nebo modelu)

Zařízení musí být připojeno k vodnímu systému v souladu s platnými národními předpisy.

- Zařízení musí být napájeno pitnou vodou o tlaku 100–600 kPa (1,0–6,0 bar / 14,5–87 psi).



VAROVÁNÍ

V případě nedodržení **bezpečnostních předpisů** odmítá výrobce jakoukoliv odpovědnost.

A.5 Umístění

- Nainstalujte zařízení a proveďte veškerá bezpečnostní opatření nezbytná pro tento typ provozu, a to s ohledem na příslušná protipožární opatření.
- Při manipulaci s zařízením postupujte opatrně, aby nedošlo k poškození nebo ohrožení osob. K manipulaci a umístění zařízení použijte paletu.
- Schéma instalace udává celkové rozměry zařízení a umístění přípojek (plyn, elektřina, voda). Zkontrolujte, zda jsou přípojky k dispozici a jsou připraveny pro provedení všech potřebných připojení.
- Zabraňte znečištění korozivními látkami (chlorem atd.) v místech, kde je zařízení instalováno. V případě, že tuto podmínku nelze zaručit, musí být celý povrch z nerezové oceli potažen parafinovým ochranným filmem, naneseným pomocí hadříku napuštěného parafínem. Výrobce odmítá jakoukoli odpovědnost za korozivní účinky způsobené vnějšími příčinami.
- Zařízení nejsou vhodná pro instalaci do výklenku. Ponechte alespoň prostor 50 mezi zařízením a pravou stranou a zadními stěnami a 500 od levé stěny, nebo v každém případě dostatečný prostor pro následné servisní nebo údržbové činnosti.
- Povrchy, které jsou ve vzdálenosti menší než uvedené, vhodně izolujte.
- Mezi zařízením a veškerými hořlavými stěnami udržujte alespoň vzdálenost 100 mm. Neukládejte a nepoužívejte hořlavé materiály uvnitř nebo v blízkosti zařízení.
- Zkontrolujte vyrovnaní zařízení po umístění, a pokud je to nutné, zařízení vyrovnejte. Nesprávné vyrovnaní může způsobit špatný chod zařízení.

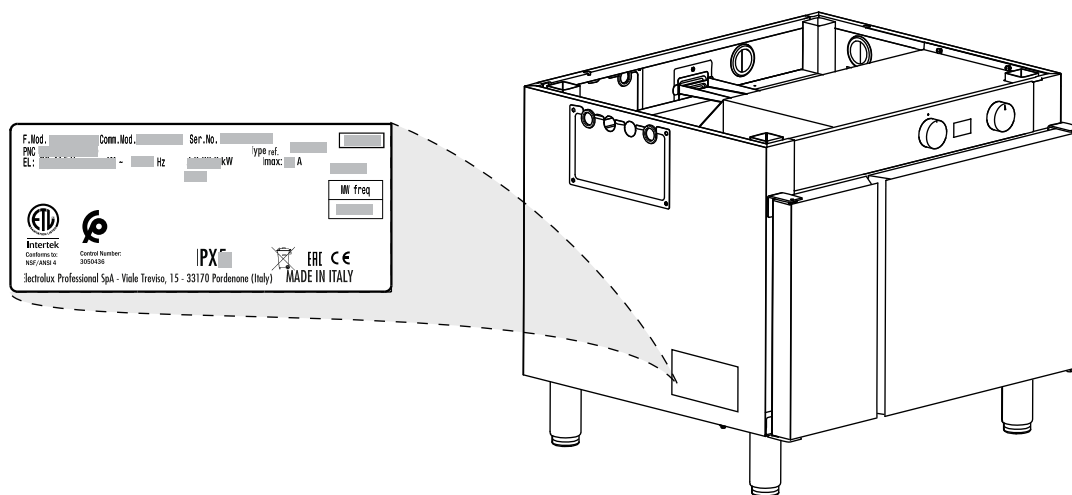
A.6 Likvidace spotřebiče

- Znehodnoťte spotřebič odstraněním elektrického napájecího kabelu a odstraňte police a dveře, aby se nikdo nemohl zavřít uvnitř.

B IDENTIFIKAČNÍ DATA SPOTŘEBIČE A VÝROBCE

B.1 Poloha typového štítku

Viz typový štítek umístěný na levé straně pro identifikaci spotřebiče (na obrázku níže).



DŮLEŽITÉ

Při instalaci zařízení se ujistěte, že elektrické připojení je prováděno v souladu s údajem uvedeným na typovém štítku.

C OBECNÉ INFORMACE

C.1 Úvod

Tento návod k obsluze obsahuje informace týkající se různých zařízení. Obrázky produktů v této příručce jsou pouze příkladem.

Výkresy a schémata uvedená v příručce nejsou v měřítku. Doplnují písemnou informaci odpovídajícím náčrtem, ale nejsou určeny jako detailní zobrazení dodávaného spotřebiče.

Číselné hodnoty uvedené na schématech instalace zařízení se vztahují k měření v milimetrech a/nebo palcích.

C.2 Copyright

Tato příručka je určena výlučně pro potřeby obsluhy a může být poskytnuta třetím stranám pouze se souhlasem Electrolux Professional AB.

C.3 Uchovávání příručky

Tuto příručku uchovávejte po celou dobu životnosti spotřebiče až do jeho likvidace. Příručka musí zůstat u spotřebiče i v případě jeho přemístění, prodeje, pronájmu, dovoleného použití nebo propůjčení.

C.4 Příjemci příručky

Tato příručka je určena pro:

- pracovníky dopravce a manipulační personál;
- pracovníky provádějící montáž a uvedení do provozu;
- zaměstnavatele uživatelů spotřebiče a vedoucímu pracoviště;
- Obsluha pro běžné použití spotřebiče;
- specializovaný personál - servis péče o zákazníky (viz servisní příručka).

C.5 Definice

Zde najdete definice všech hlavních termínů této příručky. Před použitím je vhodné si je pečlivě přečíst.

Obsluha	zaměstnanci pro instalaci spotřebiče, seřízení, použití, údržbu, čištění, opravy a přepravu.
Výrobce	Electrolux Professional SpA nebo jiné servisní středisko autorizované společností Electrolux Professional SpA.
Obsluha pro běžné použití spotřebiče	Obsluha, která byl informována a vyškolená, pokud jde o úkoly a rizika spojená s běžným používáním spotřebiče.
Zákaznický servis nebo specializovaný personál	Pracovník instruovaný/vyškolený výrobcem, který je schopen na základě odborného a specifického výcviku, zkušeností a znalostí předpisů pro prevenci nehod zhodnotit postupy, které mají být prováděny na spotřebiči, a rozpoznat rizika a předcházet jim. Jeho odborné znalosti pokrývají mechaniku, elektrotechniku a elektroniku atd.
Nebezpečí	Zdroj možného zranění nebo poškození zdraví.
Nebezpečná situace	Každá situace, kdy je obsluha vystavena jednomu nebo více nebezpečím.
Riziko	Kombinace pravděpodobnosti a rizika úrazu nebo poškození zdraví v nebezpečné situaci.
Ochranná zařízení	Bezpečnostní opatření spočívající v použití zvláštních technických prostředků (kryty a bezpečnostní zařízení) za účelem ochrany obsluhy před riziky.
Kryt	Součást spotřebiče používaná speciálně pro zajištění ochrany pomocí fyzické bariéry.

Bezpečnostní zařízení	Zařízení (jiné než kryt), které odstraňuje nebo snižuje riziko; může být použito samostatně nebo v kombinaci s krytem.
Zákazník	osoba, která spotřebič zakoupila a/nebo která jej spravuje a používá (např. společnost, podnikatel, firma).
Úraz elektrickým proudem	Náhodný výboj elektrického proudu na lidském těle.

C.6 Odpovědnost

Výrobce odmítá jakoukoli odpovědnost za škody a špatné fungování způsobené těmito příčinami:

- nedodržení pokynů v této příručce;
- opravy, které nejsou prováděny odborným způsobem, a výměny za díly odlišné od dílů uvedených v katalogu náhradních dílů (montáž a použití neoriginálních náhradních dílů a příslušenství může negativně ovlivnit provoz spotřebiče a zrušit originální záruku výrobce);
- operace prováděné nevyškoleným personálem;
- neoprávněné úpravy nebo postupy;

- chybějící, nedostatečná nebo nesprávná údržba;
- nesprávné použití spotřebiče;
- nepředvídatelné mimořádné události;
- použití spotřebiče neinformovanými a/nebo neškolenými pracovníky;
- zanedbání platných ustanovení v zemi použití o bezpečnosti, hygieně a ochraně zdraví na pracovišti.

Výrobce neodpovídá za škody způsobené svévolnými úpravami a přestavbami prováděnými uživatelem nebo zákazníkem.

Zaměstnavatel, správce pracoviště nebo servisní technik odpovídá za zjištění a výběr vhodných a odpovídajících osobních ochranných prostředků, které má nosit obsluha v souladu s předpisy platnými v zemi použití.

Výrobce odmítá jakoukoli odpovědnost za nepřesnosti obsažené v této příručce, pokud se jedná o chyby v tisku nebo překladu.

Jakékoli dodatky k příručce k instalaci, použití a údržbě, kterou zákazník obdrží od výrobce, budou nedílnou součástí příručky, a proto musí být uloženy spolu s příručkou.

D PŘEPRAVA, MANIPULACE A SKLADOVÁNÍ

D.1 Úvod

Doprava (tj. přemístění spotřebiče z jednoho místa na místo) a manipulace (tj. přesun na pracovištích) musí probíhat za použití speciálních a přiměřených prostředků.



UPOZORNĚNÍ

Spotřebič smí přepravovat, manipulovat a skladovat pouze odborný personál, který musí mít:

- specifické technické školení a zkušenosti s používáním zdvihacích systémů;
- znalosti bezpečnostních předpisů a platných zákonů v příslušných odvětvích;
- znalost obecných bezpečnostních pravidel;
- osobní ochranné vybavení vhodné pro typ prováděného postupu;
- schopnost rozpoznat a zabránit možnému nebezpečí.



DŮLEŽITÉ

Okamžitě zkontrolujte případné poškození způsobené během přepravy. Zkontrolujte obal před vyložením a po něm.

D.2 Obsluha

Pro vykládání a skladování spotřebiče zajistěte vhodnou plochu s rovnou podlahou.

D.2.1 Postupy při manipulaci

Před zvedáním:

- Pošlete všechny pracovníky na bezpečné místo a nikomu nedovolte vstup do oblasti manipulace se spotřebičem;
- ujistěte se, že je náklad stabilní;
- ujistěte se, že během zvedání nemůže odpadnout žádný materiál. Pohybuje se spotřebičem svisle, abyste předešli narázům;
- při manipulaci se spotřebičem udržujte minimální výšku od země.

Pro správné a bezpečné zvedání:

- použijte typ zařízení nejvhodnější pro vlastnosti a kapacitu spotřebiče (např. elektrický paletový vozík nebo vysoko-zdvihací vozík);
- zakryjte všechny ostré hrany;
- Zkontrolujte vidlice a zdvihací postupy podle pokynů uvedených na obalu.

D.2.2 Přesouvání

Obsluha musí:

- Mít celkový výhled na cestu, kterou je třeba jet;
- v případě nebezpečných situací zastavte manévr.

D.2.3 Umístění nákladu

- Před umístěním nákladu se ujistěte, že cesta je volná a podlaha rovná a unese náklad.
- Odstraňte spotřebič z dřevěné palety, posuňte ho na jednu stranu a poté ho přesuňte na podlahu.

D.3 Kontrola balení zákazníkem

- Přepravce odpovídá za zboží během přepravy a doručení.
- V případě viditelného nebo skrytého poškození podejte stížnost dopravci.
- Případné poškození nebo nedostatky napište na průvodku.
- Řidič musí a průvodku podepsat: Dopravce může stížnost zamítnout, pokud není a průvodka podepsána (zasílatel může poskytnout potřebný formulář).
- Pokud se skryté poškození nebo nedostatky projeví až po rozbalení, požádejte dopravce do 15 dnů od dodání o kontrolu zboží.

Kontrola po rozbalení

1. Odstraňte obal.
Buďte opatrní při rozbalování a manipulaci se spotřebičem, aby do vás neudeřil.
2. Veškerou dokumentaci obsaženou v obalu uložte.

E TECHNICKÉ ÚDAJE

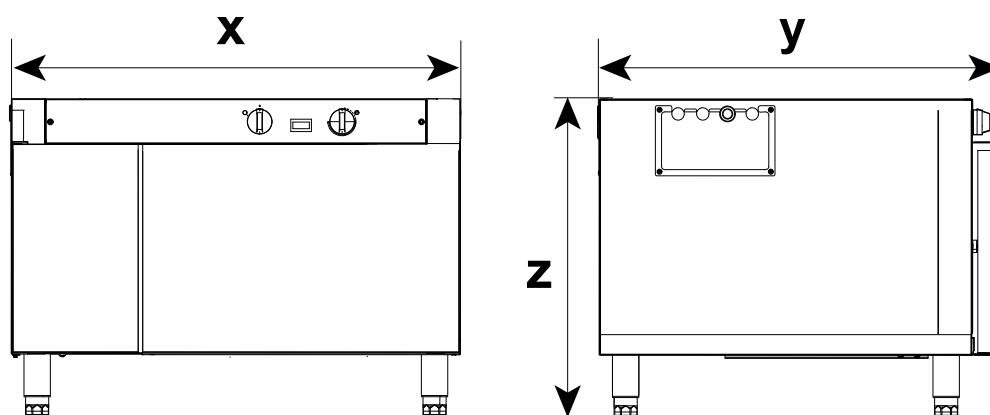
E.1 Technické údaje

Počet roštů		MODELY		
		6 GN 1/1	10 GN 1/1	10 GN 2/1
Napájecí napětí	V	220 – 230	220 – 230	220 – 230
Frekvence	Hz	50	50	50
Elektrický příkon	kW	2,55	2,55	2,55
Průřez napájecího kabelu ¹	mm ²	3 x 1,5	3 x 1,5	3 x 1,5

1. doporučené minimum

E.1.1 Rozměry spotřebiče

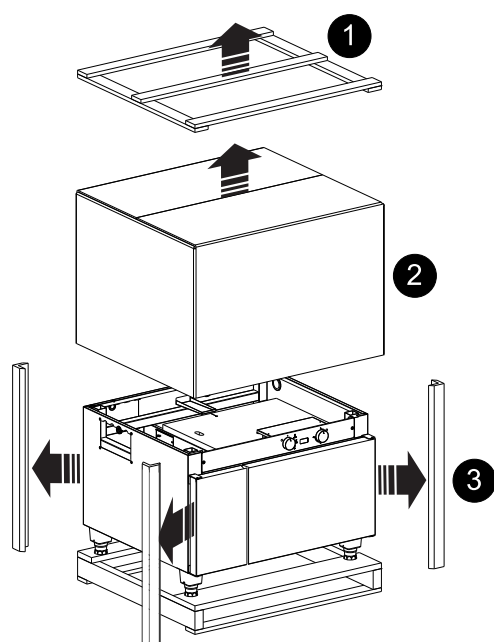
Modely	Šířka		Hloubka		Výška	
	x		y		z	
	mm	palce	mm	palce	mm	palce
6 roštů 1/1	867	341,33	775	305,11	770	303,14
10 roštů 1/1						
10 roštů 2/1	1090	429,13	971	382,28	770	303,14



F INSTALACE A MONTÁŽ

F.1 Rozbalení

Přeřízněte pásy a potom:

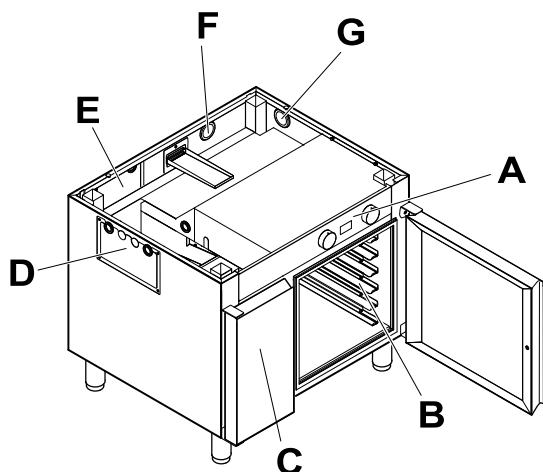


1. Odstraňte vyztuženou kartonovou vrchní část.
2. Odstraňte kartonovou krabici.
3. Odstraňte chrániče rohů.
4. Spotřebič dopravte na místo instalace na dodané paletě pomocí paletového vozíku nebo vysokozdvižného vozíku. Pokud je nemáte k dispozici, měly by být schopny spotřebič zvednout a přenést 2 osoby.

F.2 Základní informace o zařízení

Skříň se dodává již smontovaná, aby ji bylo možné připojit ke spotřebiči.

Níže jsou znázorněny jednotlivé součásti.



Vysvětlivky

- A ⇒ ovládací panel
- B ⇒ podpěra plechu
- C ⇒ technický oddíl
- D ⇒ boční panel pro připojení trouby
- E ⇒ zadní panel pro připojení trouby
- F ⇒ zadní předřezaný otvor pro odtokové potrubí trouby
- G ⇒ boční předřezaný otvor pro odtokové potrubí trouby

F.3 Instalace



DŮLEŽITÉ

Prvky ohřívací skříně musí být instalovány pouze pod odpovídajícím rozsahem trouby. Výrobce odmítá jakoukoli odpovědnost v případě nedodržení tohoto ustanovení.

Místo instalace

Ohřívací skříň zakrývá obvod trouby.

- Spotřebič instalujte pouze v dostatečně větraných prostorách.
- Spotřebič připojte v souladu s předpisy platnými v zemi použití.

F.3.1 Elektrické připojení



POZNÁMKA:

Připojení k elektrickému napájení musí být v souladu s platnými národními a místními předpisy. V případě nedodržení platných národních a místních předpisů a vyžadovaných bezpečnostních předpisů odmítá výrobce jakoukoli odpovědnost.



DŮLEŽITÉ

Spotřebič je vybaven napájecím kabelem připraveným k připojení k napájecímu systému.



VAROVÁNÍ

Před elektrickým připojením se ujistěte, že napětí a frekvence na výrobním štítku odpovídají napětí a frekvenci zdroje.

- Elektrické připojení proveďte podle přiloženého elektrického schématu nebo podle údajů na štítku umístěném v blízkosti připojovací svorkovnice.
- Spotřebič připojte k napájení trvale. Připojení musí být provedeno kabelem typu H05 RN-F.

Mezi spotřebič a síť umístěte vícepólový spínač se spínací vzdáleností kontaktů 3 mm a vhodnou kapacitou (např. magnetotermický spínač).

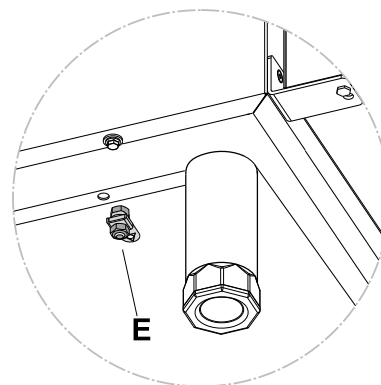
Tento spínač musí být instalován v trvalém elektrickém systému budovy a v blízkosti spotřebiče.

- Napájecí kabel musí být uložen v kovové nebo pevné plastové trubce.

Pokud se připojení provádí přes stávající vodič, nesmí být instalační trubka umístěna uvnitř spotřebiče.

Kromě toho dbejte na to, aby na trubce nebyly otřepy.

- Připojte spotřebič k uzemnění
- Spotřebič musí být zapojen do ekvipotenciálního systému. Toto připojení se provádí pomocí stavěcího šroubu označeného "E"



- Na konec napájecího kabelu umístěte třílankovou zástrčku určenou pro zátěž spotřebiče, nebo
- je připojte k jističi.

F.3.2 Připojení vody



POZNÁMKA:

Připojení vody musí být provedeno v souladu s předpisy a ustanoveními platnými v dané zemi.



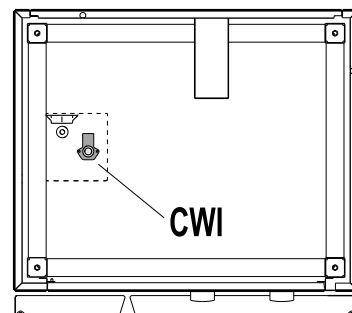
DŮLEŽITÉ

Spotřebič je vybaven vodovodní trubkou připravenou k připojení k systému přívodu vody.

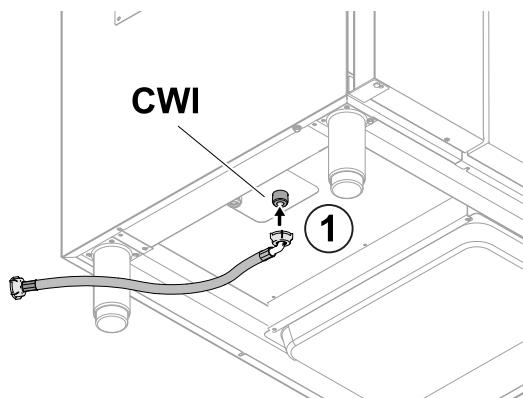
- Před připojením filtru nechte protéct určité množství vody, aby se z potrubí odstranily železné strusky.
- Přívod vody pro zvlhčování musí být napájen pitnou vodou s hodnotou tlaku mezi 100–600 kPa (1,0–6,0 bar / 14,5–87 psi).
- Připojte přívodní potrubí vody ("CWI") k rozvodné síti pomocí mechanického filtru a uzavíracího kohoutu.

Model 6 – 10 GN 1/1

1. Připojte hadici s vodou k přívodu studené vody CWI vyhřívané základny (viz následující obrázky).

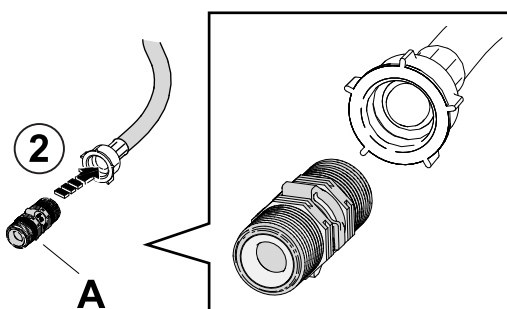


Pohled shora

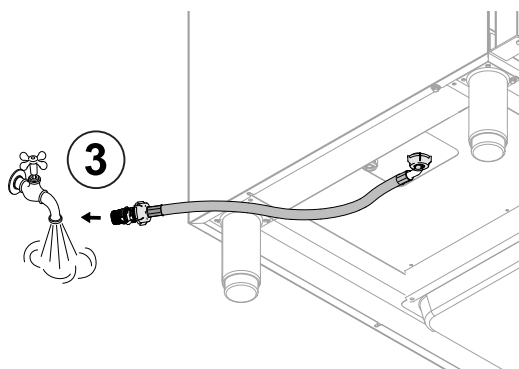


Pohled zdola

2. Vsaďte jednoduchý zpětný ventil A – dodaný se spotřebičem – do druhého konce vodovodní hadice. Ujistěte se, že je vsazen ve správné poloze a směru.



3. Připojte konec hadice s vodou s jednoduchým zpětným ventilem zasunutým do vodovodního kohoutku.



LEGENDA

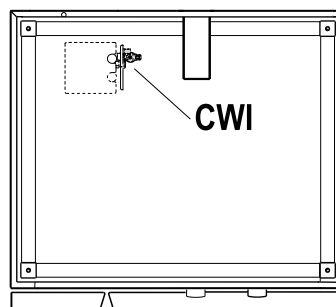
- **CWI** = přívodní hadice 3/4 " F – 3/4 " F
- **A** = Sestava jednoduchého zpětného ventilu 3/4 " M – 3/4 " M (nepoužívá se pro instalace ve Velké Británii)

Pro Velkou Británii:

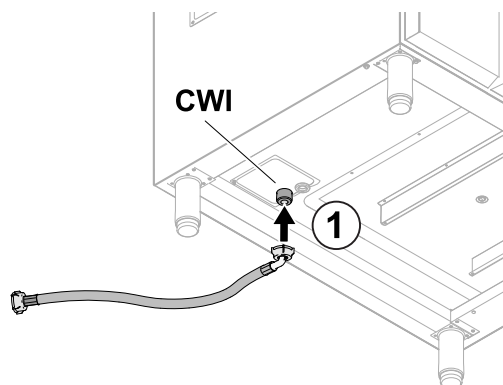
Instalační technik musí poskytnout dvojité zpětný ventil v souladu s WRAS nebo jiné, stejně účinné zařízení poskytující ochranu proti zpětnému proudění kapaliny nejméně kategorie 3, a nainstalovat jej podle obrázků.

Model 6 – 10 GN 2/1

1. Připojte hadici s vodou k přívodu studené vody **CWI** vyhřívané základny (viz následující obrázky).

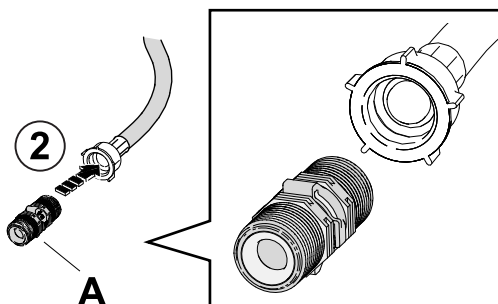


Pohled shora

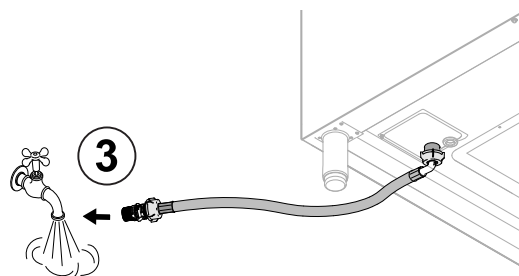


Pohled zdola

2. Vsaďte jednoduchý zpětný ventil A – dodaný se spotřebičem – do druhého konce vodovodní hadice. Ujistěte se, že je vsazen ve správné poloze a směru.



3. Připojte konec hadice s vodou s jednoduchým zpětným ventilem zasunutým do vodovodního kohoutku.



LEGENDA

- **CWI** = přívodní hadice 3/4 " F – 3/4 " F
- **A** = Sestava jednoduchého zpětného ventilu 3/4 " M – 3/4 " M (nepoužívá se pro instalace ve Velké Británii)

Pro Velkou Británii:

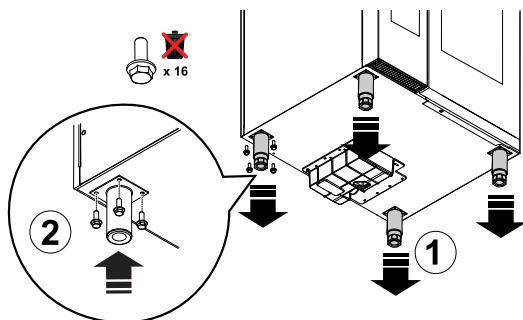
Instalační technik musí poskytnout dvojité zpětný ventil v souladu s WRAS nebo jiné, stejně účinné zařízení poskytující ochranu proti zpětnému proudění kapaliny nejméně kategorie 3, a nainstalovat jej podle obrázků.

Systém odvodu kondenzátu

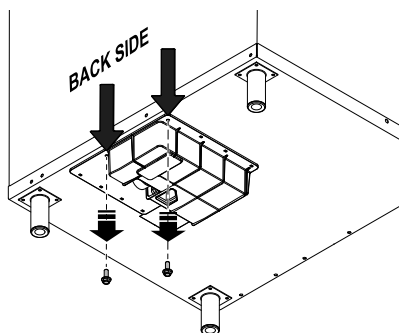
- Odtok z vyhřívané komory musí odtékat do odkapávací misky umístěné na dně skříně, která se musí pravidelně vyprazdňovat.

F.4 Jak nainstalovat troubu na skříň

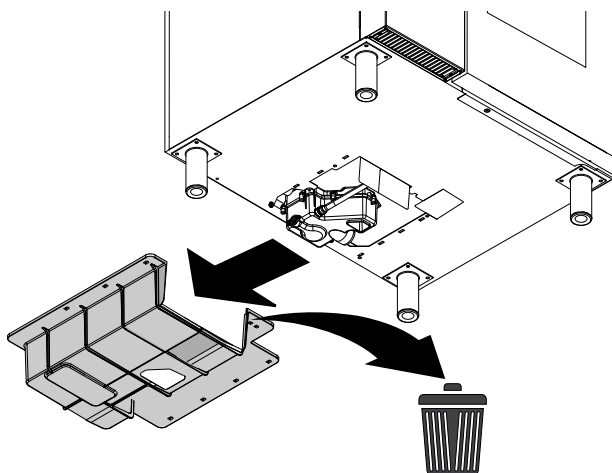
1. V případě potřeby vyměňte nastavitelné nohy trouby za dodané servisní (**platí pouze pro trouby s nastavitelnými nohami, v závislosti na modelu**).



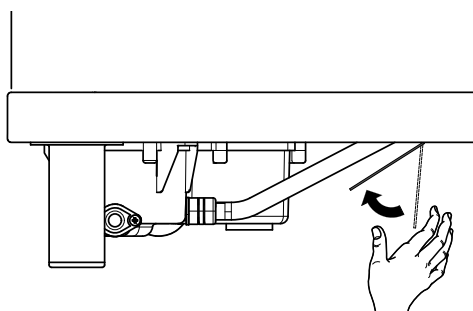
2. Vyšroubujte 2 šrouby upevňující vozík pro přerušení vzduchu ke dnu trouby, jak je znázorněno na obrázku.



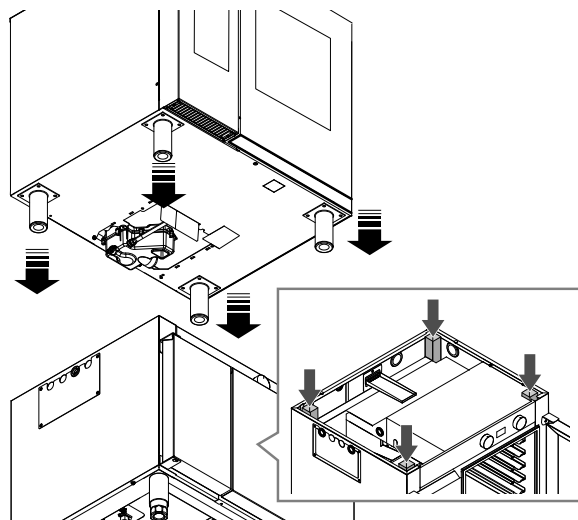
3. Vytáhněte vozík vzduchové pojistky, jak je znázorněno na obrázku.



4. Narovnejte ručně skládaný plech: otočte jej o úhel přibližně 55°, jak je znázorněno na obrázku.



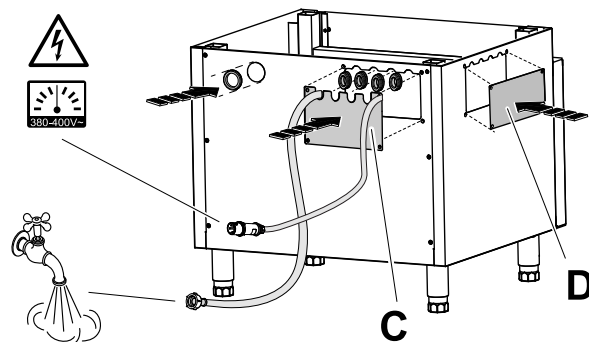
5. Umístěte zařízení na skříň a zasuňte 4 polohovací nohy do trubkových podpěr;



6. Pokračujte v připojování skříně k elektrické síti a vodě.
7. Pokračujte v elektrickém a vodním připojení trouby. Celkové rozměry a rozměry potřebné pro připojení naleznete v instalačních schématech na prvních stranách tohoto návodu.

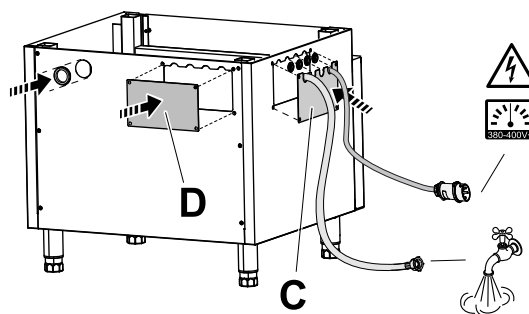
Změna polohy připojovacích trubek trouby buďto na zadní straně, nebo na boku:

- odstraňte a vyměňte panely "C" a "D" mezi nimi.



ŘEŠENÍ 1

V případě potřeby odstraňte předřezané díly "E" a "F", aby vypouštěcí potrubí mohlo projít otvorem na zadní nebo boční straně;



ŘEŠENÍ 2

5. V případě potřeby upravte výšku pracovní desky zašroubováním nebo vyšroubováním nastavitelných nohou.
6. Odstraňte ochrannou fólii z vnějších panelů spotřebiče. Pokud ji nelze odstranit, použijte vhodné rozpouštědlo.



UPOZORNĚNÍ

Instalaci a údržbu (plyn, elektrický proud) smí provádět pouze autorizovaný instalatér.

F.5 Bezpečnostní zařízení



POZNÁMKA:

Operace resetování musí být provedeny specializovaným technickým personálem po odstranění příčin přerušení.

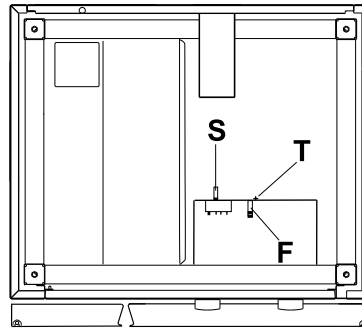
Spotřebič je vybaven následujícími bezpečnostními zařízeními:

Bezpečnostní termostat pro vyhřívanou komoru

- Zasahuje odpojením ohřevu s ručním resetem.

Resetování:

1. vyjměte skříňku s ovládacím panelem;
2. získáte přístup k termostatu;
3. tlačítko "T" umístěné zvenčí na vyhřívané komoře.



VYSVĚTLIVKY

S ⇒ Osa na regulátoru energie

T ⇒ Tlačítko na bezpečnostním termostatu

F ⇒ Pojistka

Pojistka "F" – rychlé působení s přerušovacím výkonem 35 A

- Chrání pomocný obvod, viz elektrické schéma. Je umístěna za ovládacím panelem.

Výměna:

1. odšroubujte uzávěr
2. vyměňte poškozenou součástku za součástku se stejnou jmenovitou hodnotou;
Tato hodnota je uvedena na výrobním štítku umístěném v blízkosti pojistky.

G UVEDENÍ DO PROVOZU

G.1 Spuštění systému

Před spuštěním spotřebiče:

1. připojte hlavní vypínač elektrického systému;

2. otevřete uzavírací kohout vody;
3. zapněte spotřebič podle následujících pokynů.

H NORMÁLNÍ POUŽITÍ ZAŘÍZENÍ

H.1 Použití

Toto zařízení se používá také jako podpora trouby a musí se používat výhradně k účelu, pro který byl vyroben, tj. k ohřevu vařených potravin nebo k jejich udržování v teple.

Jakékoli jiné použití je považováno za nepřipustné.

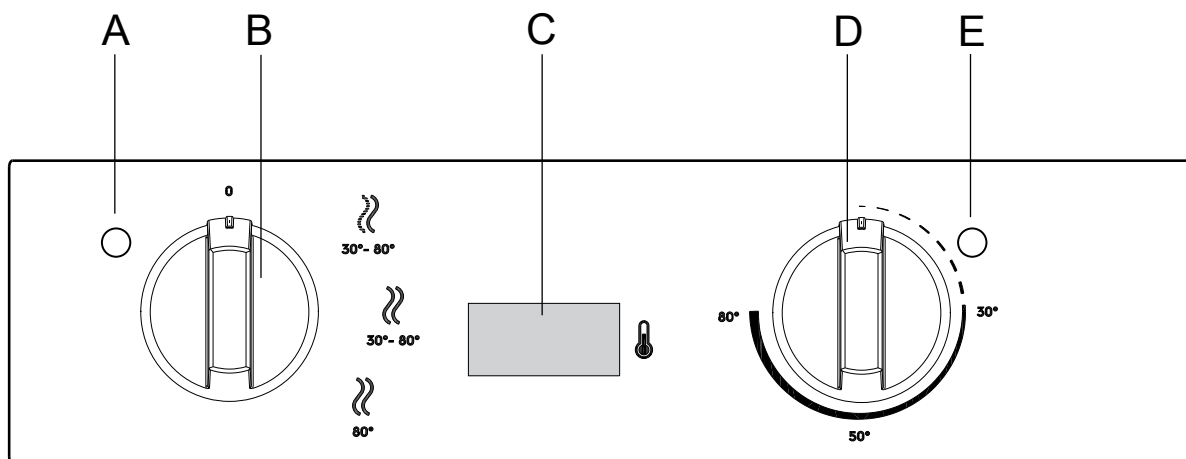
Vyhřívaná komora umožňuje provozní teploty v rozmezí 30 – 80 °C pro fázi ohřevu nebo kynutí potravin s nebo bez zvlhčování komory a kontrolované termostatem (knoflík "E" na obrázku níže), nebo teploty vyšší než 65 °C (hodnota přednastavená na termoregulaci) pro fázi konzervace potravin.



DŮLEŽITÉ

Jídla v ohřívací komoře neochucujte, zejména při použití cyklů pro udržování vlhkosti.

H.2 Popis ovládacího panelu



- A. Kontrolka zapnutí;
Ukazuje, že spotřebič je pod napětím;
B. Volič pro fáze zvlhčování a ohřevu;
C. Digitální termoregulátor;
D. Termostat pro nastavení teploty v komoře;
E. Indikační kontrolka;
Ukazuje, že ohřev je zapnutý;

Volič “B” má následující nastavení:

Poloha 1	 30°- 80°	Vyhřívání komory (30 – 80 °C) s termostatem a stabilizovaným zvlhčováním Ohřev se zvlhčovacím cyklem - Otočte knoflíkem “B” do polohy “1”. - Displej “C” několik sekund bliká (světelný test) a poté ukazuje stav teploty uvnitř vyhřívané komory. - Když teplota dosáhne nastavené hodnoty, kontrolka “E” zhasne. - Otočte knoflíkem “D” na hodnotu teploty v rozmezí 30 – 80 °C.
Poloha 2	 30°- 80°	Ohřev komory (30 – 80 °C) Cyklus suchého ohřevu Postupujte podle výše uvedených pokynů a nechte knoflík “B” v poloze “2”.
Poloha 3	 80°	Udržování teploty nad 65 °C (s naplněnou komorou). Cyklus údržby Otočte knoflík “B” do polohy “3”, abyste nastavili cyklus údržby při teplotě vyšší než 65 °C (při plném naplnění).

H.2.1 Různé typy ohřevu



POZNÁMKA:
Ujistěte se, že je otevřený kohout pro uzavření vody.

Zapnutí

- Spotřebič musí být pod napětím; otočte knoflíkem “B” na jinou hodnotu než “0”;
Zelená LED dioda “A” se rozsvítí a ventilátor se aktivuje.

Vypnutí

- Otočte knoflíkem B do polohy “0” pro nastavení.

- Zavřete uzavírací kohout vody.
- Odpojte automatický spínač umístěný před zařízením.

H.3 Vypnutí v případě poruchy

V případě poruchy zařízení odpojte:

- Vypněte napájení v síti umístěné před zařízením a zavřete uzavírací kohout;
- Obráťte se na autorizované poprodejní servisní středisko, které má vyškolený personál.

I ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

I.1 Čištění



DŮLEŽITÉ
Před prováděním jakýchkoli servisních úkonů odpojte napájení z elektrické sítě.

- vyčistěte jednotky podpory roštů;
- vyčistěte stěny sání;
- vyčistěte nerezové povrchy vlažnou vodou s mýdlem, důkladně opláchněte a pečlivě osušte.

Na konci dne:

- vyčistěte vyhřívanou komoru;

**POZNÁMKA:**

Používejte vhodné výrobky a dodržujte pokyny výrobce.

Nepoužívejte čisticí prostředky obsahující abrazivní látky.

Nepoužívejte přípravky obsahující chlor (bělidla, kyselinu chlorovodíkovou atd.), a to ani zředěné.

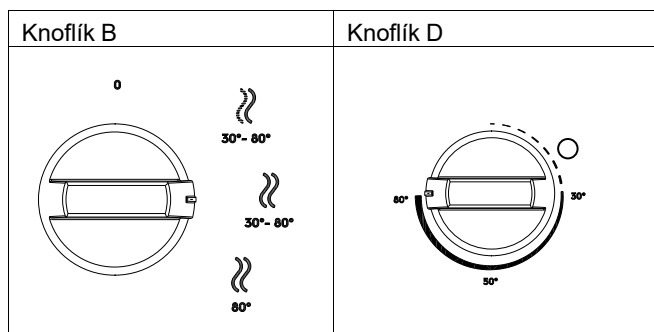
**DŮLEŽITÉ**

Při čištění nerezové oceli v žádném případě nepoužívejte abrazivní materiály, jako je drátěnka, ocelové kartáče nebo škrabky, protože mohou na povrchu oceli zanechat železné částice, a tím způsobit její rezavění.

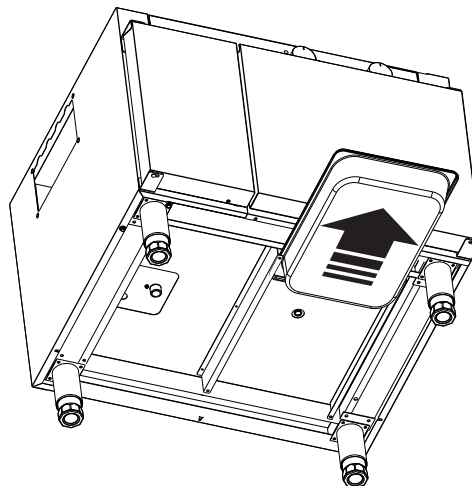
K čištění podlahy pod zařízením nepoužívejte žíravé látky (např. kyselinu solnou)!

5. Otočte knoflíkem "B" do polohy "2" a knoflíkem "D" do polohy maximální teploty, abyste zcela vysušili povrchy vyhřívané komory s otevřenými dvířky.

Doporučuje se pečlivě odstranit z povrchu veškeré zbytky potravin.

**Pravidelně:**

1. Vyjměte odkapávací misku z pojezdů umístěných na dně zařízení.
2. Vyprázdněte odkapávací misku a vraťte ji na místo.

**Pokud se spotřebič nepoužívá delší dobu:**

- Odpojte přívod elektrické energie a zavřete vodovodní kohouty;
- Pomocí hadříku namočeného ve vazelinovém oleji silně třete povrchy z nerezové oceli, dokud nebudou dobře promaštěné;
- Pravidelně větrejte okolní prostor.

**DŮLEŽITÉ**

Doporučujeme, abyste se obrátili na odborný personál, který pravidelně čistí trysku a zvlhčovací topné těleso, aby nedošlo k odstranění vodního kamene a následné poruše zařízení.

I.2 Stručný průvodce odstraňováním problémů

K poruchám může dojít i během běžného provozu zařízení.

Porucha	Možné příčiny (servis)	Uživatel
Ohřev vyhřívané komory se nezapálí nebo je neúčinný.	• Zasáhl bezpečnostní termostat vyhřívané komory. • Odpor je poškozen. • Relé je poškozené. • Termostatická sonda je poškozená. • Bezpečnostní termostat je poškozený • Termoregulační jednotka je poškozená. • Zasáhla pojistka "F", viz elektrické schéma.	• Zkontrolujte, zda je zařízení správně připojeno k elektrické síti. Po této kontrole zavolejte zákaznický servis.
Zvlhčování je neúčinné	• Odpor je poškozen. • Regulátor energie je poškozen nebo musí být seřízen (otočte osou "S"). • Nedostatek vody. • Elektromagnetický ventil přívodu vody je poškozený.	• Zkontrolujte, zda je zařízení správně připojeno k systému přívodu vody. Po této kontrole zavolejte zákaznický servis.
Nastavovací termostat vyhřívané komory je vadný.	• Termoregulační jednotka je vadná. • Teplotní sonda komory je znečištěná, vadná nebo byla přerušena.	Zavolejte zákaznický servis.

Odstraněním levého bočního panelu zařízení získáte přístup k následujícím součástem:

- elektromagnetický ventil vody s regulátorem průtoku.
- napájecí svorkovnice.

Odstraněním zadního panelu spotřebiče získáte přístup k (platí pro model GN 2/1):

- ventilátoru vyhřívané komory.

V ovládacím panelu jsou umístěny následující součásti:

- Energetický regulátor;
- Digitální termoregulátor;
- Termostat pro nastavení teploty v komoře;
- Pojistka;
- Relé;
- Volič;
- Transformátor.



POZNÁMKA:

Opravu a mimořádnou údržbu musí provádět specializovaný oprávněný personál, který může požádat výrobce o dodání servisní příručky.

J LIKVIDACE SPOTŘEBIČE



VAROVÁNÍ

Viz **“UPOZORNĚNÍ a bezpečnostní informace”**

Před likvidací spotřebiče pečlivě zkontrolujte jeho fyzický stav, a zejména všechny části konstrukce, které se mohou při demontáži uvolnit nebo zlomit.

V závislosti na modelu musí být před demontáží spotřebiče odstraněny dveře.

J.1 Recyklovatelnost

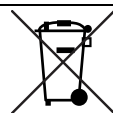
Naše spotřebiče jsou vyráběny z více než z 90 % z kovů (nerezová ocel, železo, hliník, pozinkovaný plech, měď atd.), které lze recyklovat pomocí konvenčních recyklačních postupů v souladu s platnými předpisy v zemi použití.

J.2 Postup při likvidaci spotřebiče

Na konci životního cyklu výrobku zajistěte jeho ekologickou likvidaci.

V různých zemích platí různé předpisy, proto dodržujte ustanovení zákonů a příslušných orgánů v zemi, kde probíhá likvidace spotřebičů.

Jednotlivé díly spotřebiče musí být zlikvidovány různě podle jejich příslušných vlastností (např. kovů, olejů, tuků, plastů, pryže atd.).



Symbol na výrobku udává, že tento výrobek nepatří do domácího odpadu, ale je nutné ho správně zlikvidovat, aby nedošlo k případným negativním důsledkům na životní prostředí a lidské zdraví. Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku zjistíte u místního obchodního zástupce nebo prodejce daného výrobku, v zákaznickém oddělení nebo u příslušného místního úřadu pro likvidaci domovního odpadu.



POZNÁMKA:

Při demontáži spotřebiče se musí zničit také jakékoli označení, tato příručka a další dokumenty týkající se spotřebiče.

